

Museum für Kommunikation  
Helvetiastrasse 16, CH-3005 Bern  
Tel. +41 31 357 55 55  
communication@mfk.ch, www.mfk.ch

Öffnungszeiten Museum, Museumshop und Café Pavillon  
Dienstag bis Sonntag: 10 bis 17 Uhr

**Anreise**

Mit dem öV: vom Bahnhof Bern aus mit Tram Nr. 6 (Richtung «Worb Dorf»), Tram Nr. 7 (Richtung «Ostring») oder Tram Nr. 8 (Richtung «Saali») bis zur Haltestelle «Helvetiaplatz», dann links am Historischen Museum vorbei rund 300 Meter zu Fuss bis zum Museum. Mit dem Auto: Autobahnausfahrt Bern Ostring, Richtung Thunplatz, weiter bis Helvetiaplatz. Das Museum hat keine Parkplätze.

Musée de la communication  
Helvetiastrasse 16, CH-3005 Berne  
Tél. + 41 31 357 55 55  
communication@mfk.ch, www.mfk.ch

Heures d'ouverture du musée, de la boutique du musée et du Café Pavillon  
Mardi à dimanche: de 10 à 17 heures

**Accès**

Avec les transports publics: à la gare de Berne, prendre le tram n° 6 (direction «Worb Dorf»), le tram n° 7 (direction «Ostring») ou le tram n° 8 (direction «Saali») jusqu'à l'arrêt «Helvetiaplatz», puis longer le côté gauche du Musée Historique sur quelque 300 mètres pour arriver au Musée de la communication. En voiture: sortie d'autoroute Ostring, direction Thunplatz, puis Helvetiaplatz. Le musée ne possède pas de parking.



**Jahresprogramm 2012**  
Programme annuel 2012



Eine Stiftung von Une fondation de **DIE POST LA POSTE LA POSTA** **swisscom**

**Warnung: Kommunizieren gefährdet.**  
4.11.2011 – 15.7.2012

**Attention: communiquer nuit.**

Musée de la communication  
Museum für Kommunikation

**Warnung: Kommunizieren gefährdet.**

4. November 2011 bis 15. Juli 2012

Stapelweise Werbung im Briefkasten, hunderte von E-Mail-Spams, Handyterror in Bus, Tram und Zug, pausenloses Gezwitscher in sozialen Netzwerken, aufdringliche Verkaufsanrufe, 200 TV-Kanäle im Kabelangebot. Immer auf dem Laufenden sein, auf jede Nachricht sofort reagieren ... Sind Sie überfordert, ausgelugt und genervt? Wir wissen Rat! Nutzen Sie das Therapie- und Wellness-Angebot der anderen Art.

**Attention: communiquer nuit.**

Du 4 novembre 2011 au 15 juillet 2012

Les publicités s'entassent dans nos boîtes aux lettres, les spams engorgent notre courrier électronique, les natels nous agressent dans le bus, le tram et le train, ça gazouille à tout va dans les réseaux sociaux, les appels commerciaux nous harcèlent, le câble nous propose 200 chaînes de télévision. Être toujours au courant de tout, réagir à tous les messages... Etes-vous stressé, débordé, lessivé? Nous pouvons vous aider! Profitez de notre offre de soins et de wellness d'un autre genre.

10

10 JAHRE MUSEUMSNACHT BERN  
FREITAG 16. MÄRZ 2012 | 18–02 UHR

www.museumsnacht-bern.ch

**Museumsnacht**

16. März 2012

«We like Museumsnacht!» Das Museum für Kommunikation feiert mit bei der 10. Ausgabe der Museumsnacht Bern und präsentiert diese Highlights:

- Linard Bardill – Der Chansonnier erzählt Geschichten und singt Lieder für grosse und kleine Kinder von 0–100 Jahren.
- Renato Kaiser – Der Slam Poet aus der Ostschweiz begeistert mit schnellen Texten.
- Schnulze und Schnulze – Die fünfköpfige Schlagercombo aus Flirsch spielt und lebt den deutschen Schlager.
- Reactable – spielen und musizieren mit Klötzen: das ultimative Hörerlebnis.



**Thorberg. Hinter Gittern.**

30. August bis 14. Oktober 2012

Der Thorberg ist das Alcatraz der Schweiz: ein vollständig abgeschirmtes Gefängnis auf einem Felsen, ein Ghetto von 180 Verurteilten aus über 40 Nationen. Es ist ein Spiegel der globalisierten Welt und ihrer Abgründe. Hier sind die schweren Jungs, sagt man.

Wie schwer wiegt das Schwere? Wie wird Mann böse? Wird Mann so besser? In Filmporträts erzählen 18 Insassen aus ihrem Alltag vor und hinter den Gittern von Thorberg.

Die Ausstellung begleitet den Dokumentarfilm «Thorberg» von Dieter Fahrer, der im Herbst 2012 in die Kinos kommt.

**Thorberg. Derrière les grilles.**

Du 30 août au 14 octobre 2012

Thorberg est l'Alcatraz de la Suisse: une prison totalement sécurisée, perchée sur un rocher, un ghetto abritant 180 condamnés provenant de 40 nations. Un reflet du monde globalisé et de ses abîmes. C'est là, dit-on, qu'on trouve les vrais durs.

Quel est le poids de la dureté? Comment l'homme devient-il mauvais? Devient-il ainsi meilleur?

Dans ces portraits filmés, 18 détenus racontent leur vie quotidienne devant et derrière les grilles de Thorberg. L'exposition accompagne le documentaire de Dieter Fahrer intitulé «Thorberg», qui arrivera sur les écrans à l'automne 2012.

Bin ich schön?

J'suis beau?

**Bin ich schön?**

9. November 2012 bis 8. Juli 2013

Ein prüfender Blick in den Spiegel, ein Griff in die Frisur – unser Wunsch zu gefallen ist uralte: Bin ich schön? Mit dieser Frage steht ein Thema im Mittelpunkt, das uns – mal subtil, mal ganz direkt – ein Leben lang auf Trab hält. Ist Schönheit nur Mittel zur optimalen Fortpflanzung? Ist, was schön ist, auch gut? Wird aus jedem hässlichen Entlein ein schöner Schwan? Und wie weit treibt uns das Diktat der Schönheit?

Eine gemeinsame Ausstellung des Naturhistorischen Museums der Burggemeinde Bern und des Museums für Kommunikation.

**J'suis beau?**

Du 9 novembre 2012 au 8 juillet 2013

Un coup d'œil dans le miroir, une main passée dans les cheveux, notre envie de plaire est vieille comme le monde: suis-je beau? La question aborde un thème qui nous préoccupe – parfois de manière subtile, parfois directement – notre vie durant. La beauté n'est-elle qu'un moyen pour assurer une reproduction optimale? Le beau est-il bon? Tous les vilains petits canards se transforment-ils en cygne? Jusqu'où nous mène le diktat de la beauté? Une exposition commune du Musée d'histoire naturelle de la Commune bourgeoise de Berne et du Musée de la communication.

**Abenteuer Kommunikation – die Dauerausstellungen**

L'aventure de la communication – les expositions permanentes



«nah und fern: Menschen und ihre Medien» gibt einen Überblick über die Kommunikation und ihre Entwicklung von der Körpersprache bis zum Austausch von Informationen mittels alter und neuer Medien.

«si près, si loin: l'homme et ses moyens de communication» retrace l'histoire de la communication et son évolution, du langage du corps à l'échange d'informations grâce aux moyens de communication, des plus anciens aux plus modernes.



«As Time Goes Byte: Computer und digitale Kultur» knüpft bei den neuen Medien an und veranschaulicht die Entwicklung der Informations- und Computertechnologie von der Mitte des vorigen Jahrhunderts bis in die Gegenwart.

«As Time Goes Byte: ordinateurs et culture numérique» se consacre aux nouveaux moyens de communication et braque les projecteurs sur les progrès des technologies de l'information du milieu du XX<sup>e</sup> siècle à nos jours.



«Bilder, die haften: Welt der Briefmarken» zeigt die spannenden Geschichten hinter dem alltäglichen Gebrauchsgegenstand Briefmarke, der als Spiegel der Welt gelesen werden kann.

«Des images qui collent: le monde des timbres» donne à voir les histoires passionnantes que recèlent ces vignettes de la vie de tous les jours que sont les timbres, reflets du monde dans lequel nous vivons.